

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2010)  
**Heft:** 249-250

**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



[www.suisse-magazine.com](http://www.suisse-magazine.com)

Numéro 249-250 – mai-juin 2010

#### RÉDACTION

Directeur de la Publication :

Philippe Alliaume.

Comité de rédaction et rédacteurs : Denis

Auger, Alain-Jacques Czouz-Tornare, Juliette David, Michel Goumaz, Marco Itin, Jérôme Liniger, Henriette Nicolet, Martine Roesch, Jean-Claude Romanens.

Rédaction de Suisse Magazine,  
9, rue Sadi Carnot, 92170 Vanves.

Tél. : +33 (0)1 41 08 13 92.  
Fax : +33 (0)9 53 21 16 93.

[redaction@suisse-magazine.com](mailto:redaction@suisse-magazine.com)

#### RÉALISATION ET IMPRESSION

Imprimerie CHIRAT  
744, rue de Sainte Colombe  
42540 Saint-Just-la-Pendue



#### CRÉDIT-PHOTOS

Couv., pp. 2, 8 à 10 : Suisse Tourisme, Peter Maurer, Christof Sonderegger / Couv., p. 14 : Musée suisse des transports / Couv., pp. 18, 19 : swissworld.org,

Ciba / pp. 2, 11 à 13 : Musée d'art et d'histoire de Fribourg, Primula Bosshard, Musée des Suisses dans le monde / p. 35 : swissworld.org / pp. 32, 33 : Staatsgalerie Stuttgart, Sully Balmassière / p. 36 : solar-impulse / pp. 2, 14 à 17, 20, 21, 26, 30 à 34, 36 : DR.

#### INFORMATIONS LÉGALES

Fondé en 1955. Éditeur : Franco-Suisse de Publications, Sàrl de Presse. Gérante : Martine Roesch. Associés : Juliette et Philippe Alliaume.

Siège Social : 9, rue Sadi Carnot – 92170 Vanves. Siren : 413 199 308 RCS Nanterre.

Ape : 5814Z - TVAIC : FR16413199308.

CPPAP N° 0412 K 81552 - ISSN N° 1274-7769.

Dépôt Légal à Parution  
© 1997-2010 FSP SARL

La rédaction n'est pas responsable de la perte ou de la détérioration des textes ou photos qui lui sont adressés pour appréciation. Reproduction après accord formel sous réserve de mentionner la source et d'adresser un justificatif au journal.

#### ANNONCEURS

Si vous souhaitez communiquer dans Suisse Magazine, merci de nous contacter.  
Antoine Chapdaniel +33 (0) 1 41 08 13 92  
[antoine.chapdaniel@suisse-magazine.com](mailto:antoine.chapdaniel@suisse-magazine.com)

# COMMUNIQUÉS

## Toute la Suisse dans un boîtier

De nombreuses radios suisses n'émettent plus sur ondes courtes et ne sont pas captables en France en modulation de fréquence. Par conséquent, si vous souhaitez écouter les dizaines de radios locales, d'information ou folkloriques suisses, deux solutions existent.

Vous pouvez les écouter avec un ordinateur relié à internet.

Cependant, cela vous oblige à garder votre poste de travail allumé et connecté.

Vous pouvez aussi les écouter à l'aide de « web radios ».

Beaucoup plus agréables et ludiques d'utilisation, ces radios connectées à internet sans fil (WIFI, ou éventuellement par câble ethernet) vous permettent d'écouter des milliers de radios de Suisse et du monde dans des conditions parfaites. Les radios « habituelles » sont aussi sur internet.

Nous vous conseillons les produits de Terratec et notamment leur

Noxon Iradio, simple d'utilisation, et répondant aux attentes de qualités audio. Nous avons aussi particulièrement apprécié le service après-vente de cette marque qui mène une politique commerciale bien différente des autres et très « qualité suisse », même si le produit de base est allemand. Suisse Magazine utilise ces produits depuis plusieurs années avec une totale satisfaction.

Disponibles sur <http://www.terratec.net/fr/> et dans les grandes enseignes.



## Un château en péril



Le château d'Escueillens, situé dans l'Aude, recherche dans le cadre de la restauration de son théâtre champêtre et du Centre d'art et de culture, de généreux donateurs, mécènes ou sponsors afin que ces bâtisses puissent retrouver une seconde jeunesse.



Si vous êtes intéressés par ce projet, merci de prendre contact avec Monsieur Prenner. Par téléphone (00 33) 4 68 69 11 96. Par téléphone portable : (00 41) 76 213 54 32. Par e-mail : [emprennner@bluewin.ch](mailto:emprennner@bluewin.ch)

## VOTRE ABONNEMENT

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

France : 1 an 47 €  2 ans 84 €  Abonnement de soutien 70 €

Étranger : 1 an 51 €  2 ans 90 €  Abonnement de soutien 100 €

### Abonnement complémentaire :

Pour 1 € de plus, je désire faire connaître Suisse Magazine et abonner un ami (indiquer ses coordonnées) :

Total : \_\_\_\_\_ €

A copier ou photocopier : Règlement par chèque bancaire ou postal, libellé à l'ordre de

SUISSE MAGAZINE 9 rue Sadi Carnot – 92170 VANVES

Paiements par Visa : nous contacter à [abonnements@suisse-magazine.com](mailto:abonnements@suisse-magazine.com)

SM249-250